

## Language education in China: A bibliography

(Based on: Lam, Agnes S. L. (2005). *Language education in China: Policy and experience from 1949*. Hong Kong: Hong Kong University Press.  
<http://www.hkupress.org/book/9622097510.htm>)

### 1. Introduction: history, education, language planning and multilingualism literature relevant for the study of language education in China

- Adamson, B. (2004). *China's English: A history of English in Chinese education*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Agelasto, M., & Adamson, B. (Eds.). (1998). *Higher education in post-Mao China*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Bai, J-H. (1994). Language attitude and the spread of standard Chinese in China. *Language Problems and Language Planning*, 18(2), 128-138.
- Belcher, D., & Connor, U. (Eds.). (2001). *Reflections on multiliterate lives*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Benson, P., & Nunan, D. (Eds.). (2002). The experience of language learning [Special issue]. *Hong Kong Journal of Applied Linguistics*, 7(2).
- Cenoz, J., & Genesee, F. (Eds.). (1998). *Beyond bilingualism: Multilingualism and multilingual education*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Chamberlayne, P., Bornat J., & Wengraf, T. (Eds.). (2000). *The turn to biographical methods in social science: Comparative issues and examples*. London: Routledge.
- Chen, P. (1999). *Modern Chinese: History and sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cheng, J. Y. S. (1998a). China's foreign policy in the mid-1990s. In J. Y. S. Cheng (Ed.), *China in the post-Deng era* (pp. 217-242). Hong Kong: The Chinese University Press.
- Cheng, J. Y. S. (Ed.). (1998b). *China in the post-Deng era*. Hong Kong: The Chinese University Press.
- Cheng, S-W. (2001). *Studies on economic reforms and development in China*. Hong Kong: Oxford University Press (China).
- Crystal, D. (1987). *The Cambridge encyclopedia of language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dai, Q-X., Teng, X., Guan X-Q., & Dong, Y. (1997). *Zhongguo shaoshu minzu shuanyu jiaoyu gailun* [Introduction to bilingual education for China's ethnic minorities]. Shenyang: Liaoning Nationalities Publishing House.
- Dillon, M. (Ed.). (1998). *China: A cultural and historical dictionary*. Richmond: Curzon Press.
- Edwards, J. (1994). *Multilingualism*. London: Routledge.
- Fairbank, J. K. (1987). *China watch*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Gardner, J., & Hayhoe, R. (1991). The introduction of western higher education. In B. Hook & D. Twitchett (Eds.), *The Cambridge encyclopedia of China* (2<sup>nd</sup> ed., pp. 114-116). Cambridge: Cambridge University Press.
- Garnaut, R., & Huang, Y-P. (Eds.). (2001). *Growth without miracles: Readings on the Chinese economy in the era of reform*. Oxford: Oxford University Press.
- Goodman, D. S. G., & Segal, G. (Eds.). (1991). *China in the nineties: Crisis management and beyond*. Oxford: Oxford University Press.

- Gray, J. (1991a). Liberation. In B. Hook & D. Twitchett (Eds.), *The Cambridge encyclopedia of China* (2<sup>nd</sup> ed., pp. 253-254). Cambridge: Cambridge University Press.
- Gray, J. (1991b). Great leap forward. In B. Hook & D. Twitchett (Eds.), *The Cambridge encyclopedia of China* (2<sup>nd</sup> ed., pp. 265-266). Cambridge: Cambridge University Press.
- Gray, J. (1991c). The communes. In B. Hook & D. Twitchett (Eds.), *The Cambridge encyclopedia of China* (2<sup>nd</sup> ed., pp. 266-267). Cambridge: Cambridge University Press.
- Gu, M-Y. (2001). *Education in China and abroad: Perspectives from a lifetime in comparative education*. Hong Kong: Comparative Education Research Centre, the University of Hong Kong.
- Gu, Y-Q. (1997). *A bibliography on language planning and language policy in China (Materials in English)*. Retrieved July 26, 2004, from [http://petergu.myplace.nie.edu.sg/bib\\_lg\\_plan\\_cn.htm](http://petergu.myplace.nie.edu.sg/bib_lg_plan_cn.htm)
- Gu, Y-Q., & Hu, G-W. (2002). *EFL in the Chinese context: A bibliography*. Retrieved July 26, 2004, from [http://petergu.myplace.nie.edu.sg/china\\_efl\\_bib.htm](http://petergu.myplace.nie.edu.sg/china_efl_bib.htm)
- Hayhoe, R. (1991). The educational achievements of the People's Republic. In B. Hook & D. Twitchett (Eds.), *The Cambridge encyclopedia of China* (2<sup>nd</sup> ed., pp. 117-119). Cambridge: Cambridge University Press.
- Herdina, P., & Jessner, U. (2002). *A dynamic model of multilingualism: Perspectives of change in psycholinguistics*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Howell, J. (1993). *China opens its doors: The politics of economic transition*. Hemel Hempstead: Harvester Wheatsheaf.
- Huang, J-H. (1987). *Hanyu fangyanxue* [Chinese dialectology]. Xiamen: Xiamen University Press.
- Kissinger, H. (1999). *Years of renewal*. New York, NY: Simon & Schuster.
- Lam, A. (2002a). English in education in China: Policy changes and learners' experiences. *World Englishes*, 21(2), 245-256.
- Lam, A. (2002b). Language policy and learning experience in China: Six case histories. *Hong Kong Journal of Applied Linguistics*, 7(2), 57-72.
- Laurenceson, J., & Chai, J. C. H. (2003). *Financial reform and economic development in China*. Cheltenham: Edward Elgar.
- Lee, M. B. (2001). *Ethnicity, education and empowerment: How minority students in Southwest China construct identities*. Aldershot: Ashgate.
- Lynch, M. (1998). *The People's Republic of China since 1949*. London: Hodder & Stoughton.
- MacFarquhar, R. (1991a). The two lines. In B. Hook & D. Twitchett (Eds.), *The Cambridge encyclopedia of China* (2<sup>nd</sup> ed., p. 270). Cambridge: Cambridge University Press.
- MacFarquhar, R. (1991b). Four modernizations. In B. Hook & D. Twitchett (Eds.), *The Cambridge encyclopedia of China* (2<sup>nd</sup> ed., p. 279). Cambridge: Cambridge University Press.
- MacFarquhar, R., & Shambaugh, D. (1991). Cultural revolution. In B. Hook & D. Twitchett (Eds.), *The Cambridge encyclopedia of China* (2<sup>nd</sup> ed., pp. 270-273). Cambridge: Cambridge University Press.
- Mengin, F., & Rocca, J-L. (Eds.). (2002). *Politics in China: Moving frontiers*. New York, NY: Palgrave Macmillan.

- Ministry of Education, People's Republic of China. (n.d.). *2002 quanguo jiaoyu shiye fazhan tongji gongbao* [Statistical report on the national educational developments in 2002]. Retrieved June 4, 2003, from <http://www.moe.gov.cn>
- National Bureau of Statistics of the People's Republic of China. (2001). *Communique on major figures of the 2000 population census (No. 1)*. Retrieved October 11, 2003, from <http://www.stats.gov.cn/english/newrelease/statisticalreports/200204230084.htm>
- Nunan, D. & Lam, A. (1998). Teacher education for multilingual contexts: Models and issues. In J. Cenoz & F. Genesee (Eds.), *Beyond bilingualism: Multilingualism and multilingual education* (pp. 117-140). Clevedon: Multilingual Matters.
- Paulston, C. B. (1994). *Linguistic minorities in multilingual settings: Implications for language policies*. Amsterdam: John Benjamins.
- Pavlenko, A., & Blackledge, A. (Eds.). (2004). *Negotiation of identities in multilingual contexts*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Peterson, G., Hayhoe, R., & Lu, Y-L. (Eds.). (2001). *Education, culture, and identity in twentieth-century China*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Ramsey, S. R. (1987). *The languages of China*. Princeton, NJ: Princeton University Press.
- Sichuan Foreign Language Institute. (1993). *Zhongguo waiyu jiaoyu yaoshi lu 1949-1989* [Important events in foreign language teaching in China]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Singh, S. K. (2001). *Multilingualism*. New Delhi: Bahri Publications.
- Spolsky, B. (Ed.). (1986). *Language and education in multilingual settings*. Clevedon: Multilingual Matters.
- State Language Commission. (1995). *Yuyan wenzi gongzuo bai ti* [100 questions in language orthography work]. Beijing: Yuwen Chubanshe.
- State Language Commission. (1996). *Goujia yuyan wenzi zhengce fagui huibian (1949-1995)* [Collection of national language policy papers (1949-1995)]. Beijing: Yuwen Chubanshe.
- Turner, Y., & Acker, A. (2002). *Education in the new China: Shaping ideas at work*. Aldershot: Ashgate.
- Wang, J., Chen, Z-T., Cao, X-Z., & Chen, N-H. (Eds.). (1995). *Dangdai Zhongguo de wenzi gaige* [Contemporary language and script reform in China]. Beijing: Dangdai Zhongguo Chubanshe.
- Wang, X-F. (2003). *Education in China since 1976*. Jefferson, NC: McFarland & Co.
- Yahuda, M. (1991). The Sino-Soviet conflict. In B. Hook & D. Twitchett (Eds.), *The Cambridge encyclopedia of China* (2<sup>nd</sup> ed., p. 269-270). Cambridge: Cambridge University Press.
- Yang, R. (2002). *The third delight: Internationalization of higher education in China*. New York, NY: Routledge.
- Zhou, M-L. (2001). The spread of Putonghua and language attitude changes in Shanghai and Guangzhou, China. *Journal of Asian Pacific Communication* 11(2), 231-253.
- Zhou, M-L. (2003). *Multilingualism in China: The politics of writing reforms for minority languages 1949-2002*. Berlin: Mouton de Gruyter.

## 2. Propagating Standard Chinese

- Barnes, M. D. (1974). *Language planning in Mainland China: A sociolinguistic study of P'u-t'ung-hua and P'in-Yin*. Ann Arbor, MI: University Microfilms.
- Chen, P. (1999). *Modern Chinese: History and sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cheng, C-C. (1986). Contradictions in Chinese language reform. *International Journal of the Sociology of Language*, 59, 87–96.
- Cheng, X-H. (1991). *Fan jian you zhi* [Complex and simplified choices]. Hong Kong: Joint Publishing (Hongkong) Co. Ltd.
- China Education and Research Network. (n.d.). Chinese language education ahead in the world. Retrieved August 9, 2004, from <http://www.edu.cn/20040317/3101452.shtml>
- China Internet Information Center. (2001). More foreigners sit language test. Retrieved August 7, 2004, from <http://www.china.org.cn/english/MATERIAL/27574.htm>
- Consulate General of the People's Republic of China in San Francisco. (n.d.). *Teaching of Chinese as a foreign language*. Retrieved August, 9, 2004, from <http://www.chinaconsulatesf.org/eng/jy/t46906.htm>
- Cummins, J. (1984). Bilingualism and cognitive functioning. In S. Shapson & V. D'oyley (Eds.), *Bilingual and multilingual education: Canadian perspectives* (pp. 55-67). Clevedon: Multilingual Matters.
- Editorial Committee, China Education Yearbook. *China Education Yearbook*. (2001). Beijing: People's Education Press.
- Hsia, T-T. (1956). *China's language reforms*. New Haven, CT: Institute of Far Eastern Languages, Yale University.
- HSK Center of Beijing Language and Culture University. (n.d.). About HSK. Retrieved August 7, 2004, from <http://www.hsk.org.cn/english/Common/shuoming.asp>
- Jernudd, B. H. (1986). Chinese language planning: Perspectives from China and abroad. *International Journal of the Sociology of Language*, 59, 5–6.
- Lam, A. (1998). Orthographic convergence in China. Paper presented at the International Colloquium on Linguistic Convergence, University of Cambridge, Cambridge.
- Lam, A. (2001). Bilingualism. In R. Carter & D. Nunan (Eds.), *The Cambridge guide to Teaching English to Speakers of Other Languages* (pp. 93-99). Cambridge: Cambridge University Press.
- Lam, A. (2002). Chinese language education in China: Policy and experience. Paper presented at the AILA'2002 World Congress on 'Applied linguistics in the 21<sup>st</sup> century: Opportunities for innovation and creativity', Singapore, December 16-21, 2002.
- Malmqvist, G. (1994). Chinese linguistics. In G. Lepschy (Ed.), *History of linguistics: Vol. 1. The eastern traditions of linguistics* (pp. 1–24). London: Longman Group UK Limited.
- Ministry of Education and the State Language Commission. (2000). *Guanyu jinyibu jiaqiang xuexiao puji Putonghua he yongzi guifanhua gongzuo de tongzhi* [Notification concerning strengthening the work of promoting Putonghua and the use of standard characters in schools]. Retrieved July 27, 2004, from <http://www.moe.gov.cn/language/tgputonghua/03.htm>
- Ministry of Education. (2002). *Diyipi yixingci zhenglibiao de tongzhi* [Notification concerning the standard list of the first batch of variant vocabulary]. *Jiaoyubu Zhengbao* 157/158, 382-384.

- National People's Congress. (1999). *Zhongguo Renmin Gongheguo Xianfa* [The Constitution of the People's Republic of China]. Beijing: Falu Chubanshe.
- Ni, M-L., Zhao, D-M., & Peng, Z-P. (Eds.). (1998). *HSK Zhongguo Hanyu Shuiping Kaoshi yingshi zhinan* [Guide to HSK Chinese Proficiency Test of China]. Beijing: Beijing Language and Culture University Press.
- Norman, J. (1988). *Chinese*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rohsenow, J. S. (1986). The second Chinese character simplification scheme. *International Journal of the Sociology of Language*, 59, 73–85.
- Seybolt, P. J. and Chiang, G. K. (Eds.). (1979). *Language reform in China: Documents and commentary*. White Plains, NY: M. E. Sharpe.
- State Council, People's Republic of China. (1956). *Guowuyuan guanyu tuiguang Putonghua de zhishi* [Directive from the State Council concerning the propagation of Putonghua]. Retrieved July 27, 2004, from <http://www.moe.gov.cn/language/tgputonghua/01.htm>
- State Language Commission. (1995). *Yuyan wenzi gongzuo bai ti* [100 Questions in the language orthography work]. Beijing: Yuwen Chubanshe.
- State Language Commission. (1996). *Goujia yuyan wenzi zhengce fagui huibian (1949-1995)* [Collection of state language policy papers (1949-1995)]. Beijing: Yuwen Chubanshe.
- State Language Commission. (1997). *Guanyu banbu 'Putonghua Shuiping Ceshi dengji biaoqun (shixing)' de tongzhi* [Notice concerning the distribution of the Standards for Grades in the Putonghua Proficiency Test (Pilot)]. Retrieved July 27, 2004, from <http://www.moe.gov.cn/language/tgputonghua/02.htm>
- Su, P-C. (1994). *Xiandai hanzixue gangyao* [Principles of Modern Chinese orthographic studies]. Beijing: Peking University Press.
- Taylor, I. and Olson, D. R. (Eds.). (1995). *Scripts and literacy: Reading and learning to read alphabets, syllabaries and characters*. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.
- Wang, J., Chen, Z-T., Cao, X-Z., & Chen, N-H. (Eds.). (1995). *Dangdai Zhongguo de wenzi gaige* [Contemporary language and script reform in China]. Beijing: Dangdai Zhongguo Chubanshe.
- Zhou, M-L. (2001). The spread of Putonghua and language attitude changes in Shanghai and Guangzhou, China. *Journal of Asian Pacific Communication* 11(2), 231-253.
- Zhou, Y-G. (1986). Modernization of the Chinese Language. *International Journal of the Sociology of Language*, 59, 7–23.

### 3. Promoting English and other foreign languages in China

- Adamson, B. (2004). *China's English: A history of English in Chinese education*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Beijing Municipality College English Teaching and Research Association. (Ed.). (1987). *Daxue yingyu jiaoxue* [The teaching of College English]. Beijing: Beijing Municipality College English Teaching and Research Association.
- Bolton, K. (2003). *Chinese Englishes: A sociolinguistic history*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Chen, Z-L., & Yang, T-F. (Eds.). (1997). *Daxue waiyu jiaoxue yu yanjiu* [Research and teaching on foreign languages at college and university level]. Beijing: Tsinghua University Press.

- College Foreign Language Teaching and Research Association. (Ed.). (1994). *Keji yingyu jiaoxue yanjiu wenji* [Essays on the teaching and research of English for Science and Technology (EST)]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.
- Cortazzi, M., & Jin, L-X. (1996). English teaching and learning in China. *Language Teaching*, 29(2), 61-80.
- Department of English Quality Review Team. (1992). *Zhongguo yingyu benke xuesheng suzhi diaocha baogao* [Report on quality review of undergraduate English in China]. Beijing: Beijing Foreign Language Institute.
- Dillon, M. (Ed.). (1998). *China: A cultural and historical dictionary*. Richmond, Surrey: Curzon Press.
- Dzau, Y-L. F. (Ed.). (1990). *English in China*. Hong Kong: API Press.
- Ellis, R. (1994). *The study of second language acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
- Foreign Language Teaching and Research Association, China. (Ed.). (1987). *Gonggong waiyu jiaocai yanjiu wenji* [Foreign language teaching for non-majors: Textbook development]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.
- Fu, K. (1986). *Zhongguo waiyu jiaoyu shi* [A history of foreign language teaching in China]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.
- Gao, Y-H. (Ed.). (2004). *Zhongguo daxuesheng yingyu xuexi shehui xinli: Xuexi dongji yu ziwo rentong yanjiu* [The social psychology of English learning by Chinese college students: Motivation and learners' self-identities]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Hayhoe, R. (1991). The educational achievements of the People's Republic. In B. Hook and D. Twitchett (Eds.), *The Cambridge Encyclopedia of China* (pp. 117-119). Cambridge: Cambridge University Press.
- Lam, A. (2002). English in education in China: Policy changes and learners' experiences. *World Englishes*, 21(2), 245-256.
- Lam, A., & Chow, K. (2001). *English language education in China: An update*. Paper presented at the International Conference on 'Globalization, Culture and English Language Education in China and Hong Kong (SAR)', the Chinese University of Hong Kong, Hong Kong, March 1-4, 2001.
- Lehmann, W. P. (Ed.). (1975). *Language and linguistics in the People's Republic of China*. Austin: University of Texas Press.
- Li, L-Y., Zhang, R-S., & Liu, L. (1988). *Zhongguo yingyu jiaoyu shi* [A history of English language teaching in China]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.
- Li, P-Y. (Ed.). (1990). *ELT in China: Papers presented at the International Symposium on Teaching English in the Chinese Context*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Liu, R-Q., & Wu, Y-A. (2000). *Zhongguo yingyu jiaoyu yanjiu* [Studies in English language teaching in China]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Lynch, M. (1998). *The People's Republic of China since 1949*. London: Hodder & Stoughton Educational.
- Ministry of Education. (2002). Jiaoyubu, Zhonghua Cishan Zonghui guanyu kaizhan zhuguang xiangcun yingyu jiaoshi ziyuan peixun zhe peixun (TESOL renzheng) xiangmu de tongzhi [Announcement about the Start of the Candlelight Village English Teacher Voluntary Training Project (Certified by TESOL)]. *Jiaoyubu Zhengbao*, 2002 (7/8), 374-379.

- Pride, J. B., & Liu, R-S. (1988). Some aspects of the spread of English in China since 1949. *International Journal of the Sociology of Language*, 74, 41-70.
- Robins, R. H., & Uhlenbeck, E. M. (Eds.). (1991). *Endangered languages*. Oxford: Berg Publishers.
- Ross, H. A. (1993). *China learns English: Language teaching and social change in the People's Republic*. New Haven: Yale University Press.
- Scovel, T. (1995). English teaching in China. Unpublished report for the United States Information Agency.
- Shen, L-X., & Gao, Y-H. (2004). *Fengkuang yingyu duiyu xuexizhe de yiyi* [What "Crazy English" means to Chinese students]. In Y-H. Gao (Ed.), *Zhongguo daxuesheng yingyu xuexi shehui xinli: Xuexi dongji yu ziwo rentong yanjiu* [The social psychology of English learning by Chinese college students: Motivation and learners' self-identities] (pp. 190-201). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Sichuan Foreign Language Institute. (1993). *Zhongguo waiyu jiaoyu yaoshi lu 1949-1989* [Important events in foreign language teaching in China]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- The British Council and State Education Commission. (1996). English in China: Proceedings from the English 2000 Conference, Beijing, 18-20 January 1996. Unpublished conference proceedings.
- Troutner, J. L. (1996). *Language, culture, and politics: English in China, 1840s-1990s*. University of California, San Diego, PhD dissertation. Ann Arbor, MI: UMI.
- Wang, L-B. When English becomes big business. Paper presented at the International Conference on 'Globalization, Culture and English Language Education in China and Hong Kong (SAR)', the Chinese University of Hong Kong, Hong Kong, March 1-4, 2001.
- Wardhaugh, R. (1987). *Languages in competition: Dominance, diversity and decline*. Oxford: Basil Blackwell in association with Andre Deutsch.
- Xu G-Z. (Ed.). (1996). *ELT in China 1992: Papers from Tianjin Conference*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Xu, G-Z. (1990). China's modernization and its English language needs. In Pengyi Li (Ed.), *ELT in China: Papers presented at the International Symposium on Teaching English in the Chinese Context* (pp. 2-10). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Zhou, L-X. (Ed.). (1995). *Zhongguo zhongxue yingyu jiaoyu baike quanshu* [An encyclopaedia of English education in middle schools in China]. Shenyang: Northeastern University Press.

#### **4. Developing minority languages and bilingualism**

- An, J. (1986). *Hezhenyu jianzhi* [A short description of the Hezhen language]. Beijing: Central University of Nationalities Press.
- Chinaetravel. (2000). *Brief tables of Chinese minor nationalities*. Retrieved October, 11, 2003, from <http://www.chinaetravel.com/china/minorcha.html>
- Chinese Academy of Social Sciences, Research Institute on Nationalities, and the State Commission on Nationality Affairs. (1992). *Zhongguo shaoshu minzu wenzi* [The orthographies of China's minority languages]. Beijing: Zhongguo Zangxue Chubanshe.

- Chinese Academy of Social Sciences. (2002). *The Institute of Linguistics*. Retrieved September, 28, 2004, from <http://www.cass.cn>
- Dai, Q-X., & Cui, Z-C. (1985). *Achangyu jianzhi* [A short description of the Achang language]. Beijing: Central University of Nationalities Press.
- Dai, Q-X., Teng, X., Guan, X-Q., & Dong, Y. (1997). *Zhongguo shaoshu minzu shuangyu jiaoyu gailun* [Introduction to bilingual education for China's ethnic minorities]. Shenyang: Liaoning Nationalities Publishing House.
- Downer, G. B. (1991). The non-Han cultures. In B. Hook & D. Twitchett (Eds.), *The Cambridge encyclopedia of China* (2nd ed., pp. 77-83). Cambridge: Cambridge University Press.
- Hansen, M. H. (1999). *Lessons in being Chinese: Minority education and ethnic identity in Southwest China*. Seattle, WA: University of Washington Press.
- He, J-F. (1998). *Zhongguo shaoshu minzu shuangyu yanjiu: Lishi yu xianshi* [Research on bilingualism among China's ethnic minorities: History and reality]. Beijing: Central University of Nationalities.
- He, J-S. (1983). *Gelaoyu jianzhi* [A short description of the Gelao language]. Beijing: Central University of Nationalities Press.
- Hu, Z-Y. (1986). *Oroqenyu jianzhi* [A short description of the Oroqen language]. Beijing: Central University of Nationalities Press.
- Huang, X. (2000). *Zhongguo shaoshu minzu yuyan huoli yanjiu* [Studies on minority language vitality in China]. Beijing: Central University for Nationalities Press.
- Lam, A. (1998). Orthographic convergence in China. Paper presented at the International Colloquium on Linguistic Convergence, University of Cambridge, Cambridge.
- Lee, M. B. (2001). *Ethnicity, education and empowerment: How minority students in Southwest China construct identities*. Aldershot: Ashgate.
- Liu, Z-X. (1981). *Dongxiangyu jianzhi* [A short description of the Donxiang language]. Beijing: Central University of Nationalities Press.
- Lu, S-Z. (1983). *Pumiyu jianzhi* [A short description of the Pumi language]. Beijing: Central University of Nationalities Press.
- Mao, Z-W., & Meng, Z-J. (1986). *Sheyu jianzhi* [A short description of the She language]. Beijing: Central University of Nationalities Press.
- Ministry of Education, People's Republic of China. (n.d.a). *Zhonghua Renmin Gongheguo falu fagui zhong youguan yuwen wenzi de guiding* [The specifications pertaining to languages and scripts in the law and regulations of the People's Republic of China]. Retrieved June 4, 2003, from <http://www.moe.gov.cn>
- Ministry of Education, People's Republic of China. (n.d.b). *Woguo de shaoshu minzu yuyan wenzi jianjie* [A brief introduction to the languages and scripts among the ethnic minorities in the country]. Retrieved June 4, 2003, from <http://www.moe.gov.cn>
- National Bureau of Statistics of the People's Republic of China. (2001). *Communique on major figures of the 2000 population census (No. 1)*. Retrieved October 11, 2003, from <http://www.stats.gov.cn/english/newrelease/statisticalreports/200204230084.htm>
- National People's Congress. (1999). *Zhongguo Renmin Gongheguo Xianfa* [The Constitution of the People's Republic of China]. Beijing: Falu Chubanshe.
- National People's Congress. (2001). Quanguo Renmin Daibiao Dahui Changwu Weiyuanhui Guanyu Xiugai 'Zhonghua Renmin Gongheguo Minzu Quyue Zijifa' de jue ding [The National People's Congress General Affairs Committee's decision concerning the amendment of 'The Law on Regional Autonomy for



- Minority Nationalities in the People's Republic of China']. *Quanguo Renmin Daibiao Dahui Changwu Weiyuanhui Gongbao* [National People's Congress General Affairs Committee Notices] 2001 (2), 121-148.
- Ouyang, J-Y. (1985). *Lhobayu jianzhi* [A short description of the Lhoba language]. Beijing: Central University of Nationalities Press.
- Ouyang, J-Y., Cheng, F. & Yu, C-R. (1984). *Ginyu jianzhi* [A short description of the Gin language]. Beijing: Central University of Nationalities Press.
- Population Census Office under the State Council & Department of Population, Social, Science and Technology Statistics, National Bureau of Statistics of China. (2002). *Zhongguo 2000 nian ren kou pu cha zi liao* (Vol. 1) [Tabulation on the 2000 Population Census of the People's Republic of China, Vol. 1]. Beijing: Zhongguo Tongji Chubanshe, Xinhua Shudian.
- Ramsey, S. R. (1987). *The languages of China*. Princeton, NJ: Princeton University Press.
- State Language Commission. (1995). *Yuyan wenzi gongzuo bai ti* [100 questions in language orthography work]. Beijing: Yuwen Chubanshe.
- State Language Commission. (1996). *Goujia yuyan wenzi zhengce fagui huibian (1949-1995)* [Collection of national language policy papers (1949-1995)]. Beijing: Yuwen Chubanshe.
- Sun, H-K., & Liu, L. (1986). *Nuyu jianzhi* [A short description of the Nu language]. Beijing: Central University of Nationalities Press.
- Teng, X. (2001). *Wenhua bianqian yu shuangyu jiaoyu* [Culture change and bilingual education]. Beijing: Jiaoyu Kexue Chubanshe.
- Wang, T-Z. (1998). Xin Zhongguo minzu jiaoyu zhengce de xingcheng yu fazhan (Shang) [The formation and development of the educational policy for ethnic groups in New China (Part 1)]. *Minzu Jiaoyu Yanjiu* [Research in Ethnic Education] 35, 3-9.
- Xie, Q-H. (1989). *Zhongguo minzu jiaoyu shigang* [History of minority education in China]. Nanning: Guangxi Education Press.
- Zheng, X-R. (2003). A study of ethnic minority teaching materials. *China Education Forum*, 4(1), 17-18.
- Zhou, M-L. (2003). *Multilingualism in China: The politics of writing reforms for minority languages 1949-2002*. Berlin: Mouton de Gruyter.

## 5. Current trends and issues

- Beijing Foreign Studies University. (2001). *Beijing Foreign Studies University*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- China Education and Research Network. (2004). *Chinese language education ahead in the world*. Retrieved August, 9, 2004, from <http://www.edu.cn/20040317/3101452.shtml>
- China Internet Information Center. (2002). *Nearly 25 million foreigners learning Chinese*. Retrieved August 7, 2004, from <http://www.china.org.cn/english/FR/37572.htm>
- China Internet Information Center. (2003). *Increasing foreigners show desire to learn Chinese*. Retrieved August 7, 2004, from <http://www.china.org.cn/english/international/55150.htm>

- Consulate General of the People's Republic of China in San Francisco. (n.d.). Teaching Chinese as a foreign language. Retrieved August, 9, 2004, from <http://www.chinaconsulatesf.org/eng/jy/t46906.htm>
- English Team, Steering Committee for Foreign Language Teaching in Higher Education. (2000). *Gaodeng xuexiao yingyu zhuanye yingyu jiaoxue dagang* [Syllabus for English majors in higher education]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press & Foreign Language Teaching and Research Press.
- Gao, Y-H. (Ed.). (2004). *Zhongguo daxuesheng yingyu xuexi shehui xinli: Xuexi dongji yu ziwo rentong yanjiu* [The social psychology of English learning by Chinese college students: Motivation and learners' self-identities]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Grosjean, F. (1992). Another view of bilingualism. In R. J. Harris (Ed.), *Cognitive processing in bilinguals* (pp. 51-62). Amsterdam: North-Holland.
- Jen-Siu, M. (2002, December 2). Worrying signs for Beijing's language campaign. *South China Morning Post*, p. 1.
- Jiang, Z-Q. (2004, August 21). 'Green card' available to foreigners. *China Daily*, p. 1.
- Kramsch, C. (2001). Intercultural communication. In R. Carter and D. Nunan (Eds.), *The Cambridge guide to teaching English to speakers of other languages* (pp. 201-206). Cambridge: Cambridge University Press.
- Lam, A. (2002). Bilingual reading in Chinese. In H. S. R. Kao, C. K. Leong & D. G. Gao (Eds.), *Cognitive and neuroscience studies of the Chinese language* (pp. 247-261). Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Leech, G. N. (2001). *A linguistic guide to English poetry* (with teaching notes by X-B. Qin). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press. (First published by Longmans in 1969.)
- Liu, Y. (Ed.). *Primary English for China: Teachers' Book 4*. Beijing: People's Education Press & Pan Pacific Publishing Ltd.
- Ministry of Education, People's Republic of China. (2001). *Yingyu kecheng biao zhun: Shiyan gao* [Standards for the English curriculum: Pilot version]. Beijing: Beijing Normal University Press.
- Ministry of Education, People's Republic of China. (2002). *Yingyu kecheng biao zhun: Shiyan gao: Jiedu* [Standards for the English curriculum: Pilot version: Explanation]. Beijing: Beijing Normal University Press.
- Ministry of Education, People's Republic of China. (n.d.). *Zhongguo Renmin Gongheguo Guojia tongyong yuyan wenzi fa* [The law on the commonly used language and script in the People's Republic of China]. Retrieved June 4, 2003, from <http://www.moe.gov.cn>
- Nunan, D. & Lam, A. (1998). Teacher education for multilingual contexts: Models and issues. In J. Cenoz & F. Genesee (Eds.), *Beyond bilingualism: Multilingualism and multilingual education* (pp. 117-140). Clevedon: Multilingual Matters.
- Nunan, D. (1999-2000). *Go for it* (Books 1 to 4). Boston, MA: Heinle & Heinle/International Thomson Publishing.
- Revision Team for College English Syllabus. (1999). *Daxue Yingyu Jiaoxue Dagang: Xiudingben* [College English syllabus: Revised version]. Shanghai: Higher Education Press & Shanghai Foreign Language Education Press.
- State Council. (2002). *Guowuyuan guanyu shenhua gaige jiaokuai fazhan minzu jiaoyu de jue ding* [The State Council's decision about intensifying changes to accelerate the development of minority education]. Retrieved June 4, 2003, from <http://www.moe.gov.cn>

Yian, X-Z. (2004, August 21). Scholars talk at 1<sup>st</sup> forum on Chinese studies in Shanghai. *China Daily*, p. 3.

Zhou, M-L. (2003). *Multilingualism in China: The politics of writing reforms for minority languages 1949-2002*. Berlin: Mouton de Gruyter.